

IL FRIÛL VIODÛT DAI SCRITORS

Parcè Dante vevial tante asse cuintri dal furlan?

Prime pontade di un viaç ae scuvierte dal rapuart cu la nestre tiere dai leterâts di inaltrò

Agnul Floramo

Cuâl isal il voli forest sul Friûl e sui furlans? Cemût nus âno cjalât e nus cjalino i grançj autôrs, lis firmis de grande culture intai secui che a son stâts? Poetis, scritôrs, pensadôrs, filosofis, ma ancje artiscj, musiciscj, pitôrs. La materie che o tamesarìn tal 2021 e je une investigazion curiose, tant par capî ce sorte di judizi – un prejudizi, la plui part des voltis – che si madresseve in Italie e tal mont su la nestre int, sul so mût di vivi e di fâ, sui paisaçs naturâi, i borcs, lis citâts là che l'*Homo Furlanus* al à esprimût il so sens profund de vite. Bon, une bieles sfide, no mo? E cemût si podevial mai tacê, une rubriche cussì, cence scomençâ propit di lui? Dal Poete par ecelence, il Pari de lenghe taliane, il Vate muart juste sietcent agns indaûr, ogjet di celebracions, mostris, cunvignis e incuintris che nus al contaran cuet e brustulît, ont cun ogni tocj pussibil, fin al ingomit. Il nestri.

◆ E dal moment che un bocon di plui nol cope, e un di mancûl nol scjafoie, provìn a capî ce gjenar di rapuart che Durante Alighieri, cognossût tant che Dante, al veve cul Friûl. Sî, lu sai, a saran in miârs a tamesâ l'argoment tacant propit di chel "Ces fastu" che si lu cjate – come che ducj a san – intal "De vulgari eloquentia", la opare là che si va cirint il volgâr perfet (le lenghe fevelade dal popul), chel plui adat a cjapâ sù la ereditât dal latin come lengaç par ocupâsi ancje di argoments impuartants tant che la leterature, la poesie, lis cronichis de storie, il teatri. O la science, la medisine, la filosofie. A dî la veretât, in chest librut Dante nol sparagne velens e criticichis a nissun popul "italic", contestant

mo la strutture dal pinsîr, mo la accentuazion, o pûr la sielte des peraulis, il sunôr de fevele. Si sa che l'om al jere un tic tegnosut, no i leve mai ben nuie, come che nus conte il so plui grant tarizadôr, Checo (Cecco) Angiolieri, che intune ocasion lu paragone al tafanari di un bo, intant che lui, Checo, al sarès stât il tavan, pront a becâlu e a dâi fastidi. Però e je ancje vere che cun noaltris il poete florentin al fâs ancje di piês, parcè che al judizi estetic i zonte ancje une considerazion che in dî di vuê o podaressin definî antropologjiche. Intant al tache disint che "*Forum Iulii vero et Ystria non nisi leve Ytalie esse possunt*": che voltât al sune tant che "Friûl e Istrie no son propit Italie". Benon! Par



AGNUL FLORAMO

me al è un grant compliment, in plui che une convinzion profonde, ancje se la intenzion dal autôr e jere contrarie, stant che par lui jessi talians e jere une cundizion di superioritât in confront di ducj chei altris popui de "Ecumene", dal mont che in chei timps si cognosseve. Ancje se "serva" e "di dolore ostello", la Italie e restave il biel zardin dal Imperi, erede di chel tron di Rome che al puartâ leç e civiltât a ducj i popui de tiere. Nò furlans o sin fûr di chel confin ideâl, plui

antropologjic che no politic, e duncje o sin barbars. E chi si rive a capî ancje la afirmazion che e ven un pôc plui sot, chê plui cognossude e che e ven citade, dispès ancje in maniere sbaliade, un pôc di ducj, ma cence mai fermâsi ben a fâ une analisi "psicologjiche", che o provi a imaneâ jo pe ocasion: "*Post hos Aquilegienses et Ystrianos cribremus, qui Ces fas tu? Crudeliter accentuando eructant. Cumque hiis montaninas omnes et rusticanas loquelas eicimus, que semper mediastinis civibus accentus enormitate dissonare videntur*". Che par furlan al vûl dî: "E dopo passin al tamê Aculeiês e Istrians". Cribremus al vûl dî propit tamesâ, dividi la farine buine de semule. Nò o sin la semule, ben si intint. Notazion impuartantone, però: in Istrie tal timp di Dante si fevelave par furlan. Lu savìn, aromai e je une acuisizion cjapade par buine. Ancje a Triest e in plui di cualchi vile cjaroline! Ma anin indevant. Si diseve Aculeiês e Istrians: "che si esprimin rutant, doprant il lôr acent bestiâl disint: 'Ces fas tu?'". Eh sî. Eructare par latin al vûl dî propit rutâ. E l'averbi *crudeliter* al ven simpri riferit aes bestiis, o ai besteons salvadis cence cussience, che no cognossint il segret dal fûc, prin segnâl di civiltât, a mangjin cjar crude. Duncje nissun dubi. Il furlan no dome nol sarâ mai une lenghe buine par cjapâ il puest dal latin, ma nancje une lenghe: pluitost un rugnâ che no un fevelâ. E nô lu vin ancje ospitât sot de protezion di Pagano della Torre, cuant che al varès componût un "Tractatus de piscibus". Dopràts, chei pes, par patafânus la muse. ■

IL FRIÛL VIODÛT DAI SCRITORS

La grandece di un autôr universâl condanât al esili par simpri

A.F.

Durante Alighieri al nas a Florence intal 1265, ancje se no savin la zornade precise, sot dal segn astrologjic dai Zimui, come che lui stes nus conte intun passaç dal Paradis de sô Comedie. Si sa invezeit che al è muart vie pe gnot dai 13 di Setembar dal 1321, esiliât a Ravene, ospit dai siôrs di chê citât, ven a stâi i da Polenta. E chest al sune tant che un svindic dut furlan, ancje se la polente che o mangjin cumò (chê di flôr di blave) ancjemò no le vevin inventade.

◆ Un so antenât, Cacciaguada, al veve concuistât il titul di nobil cu la Seconde Crosade (1147-1150), là che al veve scombatût cun onôr. Ma il profil de famee al reste pluitost poiât inte suaze di une buine gjernazie borghese, cun cualchi suspriet di usure. Il pari di

Dante, Alighiero di Bellincione, al tirave la coree cambiant la monede, une ativitât che in chei timps dispès si misclîçave ancje cul vuadagn suspriet e ilegâl, come che al ven fûr ancje di un sonet che il so plui cjâr amî, Forese Donati, i scrîf cuintri intune specie di combatiment in poesie, che i storicis de leterature a tramandin cul non di "tenzone". Se la sô formazion culturâl e je stade chê tradizional, ven a stâi il studi des siet arts liberâls dal Trivi (gramatiche latine, retoriche e logjiche) e dal Cuadrivi (aritmiche, geometrie, musiche e astronomie), il salt di cualitât lu fâs in graciis di Brunetto Latini, om di enorme culture e lustri, autôr de prime enciclopedia medievâl, il Tresor, là che in struc si condense dut il



savê universâl di chei timps, e che intai agns Otante dal secul XIV al devente il so insegnant venerât. La zoventût si consume cussî student, inflamantsi di grandis passions culturâls pai classicis latins, prin di dut Virgijili, definît tant che "so mestri e autôr", ma ancje Ciceron. La opare di Tomâs di Aquin, frari domenicano che al veve rivalutade la figure di Aristotele, la impuartantone "Summa Theologiae", i darâ il rigôr inteletuâl che i permetarâ di investigâ ogni setôr dal savê

uman cuntune gole che no si saceave mai. La passion politiche lu puarte a considerâ la culture tant che un imprest di meti a disposizion de Comunitât pal ben dai siei concitadins. No si tire mai indaûr a pet des sieltis, ancje chês plui complicadis, intal non di une onestât inteletuâl che, come che ben o savin, al paiarâ cjare, in prime persone, cu la condane tremende dal esili.

◆ E di fat, cuant che al covente, al cjape sù il spadon e al va a difindi la sô part (lui al jere un vüef blanc) e no si tire mai indaûr se al è di criticâ il podê. Massime chel dal pape dal moment, Bonifaci VIII, che al smirave a controlâ lis citâts e soredut lis lôr finansis e al veve metût i voi e lis sgrifis ancje su Florence. E sarâ propit une conzure tramade di lui a imponii un esili che nol varâ mai fin. Autôr rivoluzionari, al savoltarâ la liriche di amôr cul so trop di amis, i Stilnoviscj, e al lassarâ cu la Comedie une opare considerade come une des plui impuartantis de umanitàt. ■

N.1-2 ZENÂR-FEVÎRÂR 2021
(944 AGNS DE PATRIE)

DIRETÔR RESPONSABIL WALTER TOMADA
COLABORADÔRS ERIKA ADAMI, MATTEO BALDAN, PIERO CARGNELUTTI, BARBARA CINAUSERO, ENOS COSTANTIN, ADRIANO DEL FABRO, DINO DEL PONTE, AGNUL FLORAMO, SERENA FOGOLINI, LUCIANO LISTER, LAURIN ZUAN NARDIN, DIEGO NAVARRIA, MOIRA PEZZETTA, LINDA PICCO, ALESSIO SCREM, MARCO STOLFO, MARIANNA TONELLI, DREE VALCIC, MARTA VEZZI, DREE VENIER, PIER ANTONIO ZANINI
 *** **REDAZION E AMINISTRAZION** VIA DEL COTONIFICIO, 129 - 33100 UDINE (UD)
 *** **LA GNOVE E-MAIL DE PATRIE** - INFO@LAPATRIEDALFRIUL.ORG *** **VEN A VIDI** - WWW.LAPATRIEDALFRIUL.ORG *** **PROJET GRAFIC** - PIER ANTONIO ZANINI - GTOWER.IT *** **IMPAGINAZION** - PIER ANTONIO ZANINI - GTOWER.IT *** **STAMPARIE** LITHOSTAMPA S.R.L., PASIAN DI PRÂT *** **MENSIL AUTORIZAZION TRIBUNÂL DI UDINE** N. 20 DAL 21.06.1984 *** **PROPRIETÂT CLAPE DI CULTURE** «PATRIE DAL FRIÛL» *** «LA PATRIE DAL FRIÛL» E VEN PUBLICADE CUL CONTRIBÛT FINANZIARI DE REGJON FRIÛL - V. J., *** I ARTICUI A SON SCRITS IN LENGHE FURLANE E CU LA GRAFIE UFIÇIAL DE REGJON FRIÛL - V. J. UNION STAMPE PERIODICHE TALIANE

Sêstu proprietari



di une edicule o une librarie che e varès gust di vè «La Patrie dal Friûl»? Aprofite de nestre ufierte speciâl «Met fûr la Patrie»: contatinus ae nestre mail (info@lapatriedalfriul.org) e si metarin dacuardi par furnîti il gjornâl cuntune ufierte pardabon conveniente.